Cambridge English

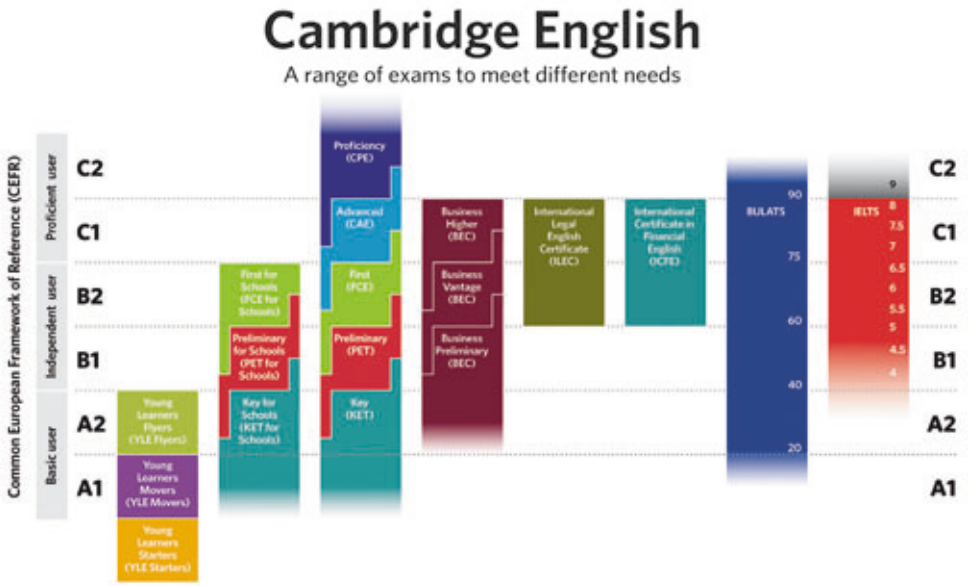
ПРОГРАММА ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

UNIVERSITY of CAMBRIDGE
ESOL Examinations

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Britannia
[Британия]

Cambridge English



УЧАСТНИКИ ПРОЕКТА:

Издательство Кембриджского университета (Cambridge University Press)

Экзаменационный отдел Кембриджского университета (Cambridge ESOL)

Книготорговая компания «Британия»

Cambridge University Press – крупнейшее издательство, существующее уже четыре века и являющееся отделением Кембриджского университета. Одним из важных направлений деятельности издательства в настоящее время является публикация материалов по обучению английскому языку, включающих многоуровневые учебные курсы, пособия по грамматике и лексике, словари и материалы для подготовки к сдаче международных экзаменов.

Cambridge ESOL является экзаменационным отделом Кембриджского университета, сертификаты Cambridge ESOL признаются более 11000 университетов, образовательных организаций и работадателей во всем мире как подтверждение владения языком.

Cambridge ESOL предлагает одну из лучших в мире экзаменационных систем как для изучающих английский язык, так и для преподавателей. Более трех миллионов людей в 135 странах мира ежегодно сдают экзамены, разработанные Cambridge ESOL.

Книготорговая компания «Британия» успешно работает на российском рынке зарубежной литературы с 1995 года и занимает лидирующие позиции по поставкам книг ведущих европейских и американских издательств. Компания «Британия» является крупнейшим торговым партнером Издательства Кембриджского университета.

Cambridge English

Программа “Cambridge English” разработана совместно экзаменационным отделом Кембриджского университета (Cambridge ESOL) и Издательством Кембриджского университета и предназначена для средних школ г. Москвы. Ее цель – оказать методическую помощь школам в организации дополнительного образования, направленного на углубление изучения английского языка и подготовку учащихся к международным экзаменам – Кембриджским сертификатам различной сложности. Программа предлагается для школьников, изучающих английский язык на уровнях A1-B2 Общеевропейской шкалы, и опирается на основную школьную программу, что позволяет при необходимости сократить количество дополнительных часов до 2 уроков в неделю. Работа по программе предполагает развитие навыков самостоятельной работы школьников и использование ИКТ в учебном процессе.

К основным педагогическим целям программы “Cambridge English” относятся:

- Дальнейшее развитие лингвокультурной компетенции, кругозора и эрудиции учащихся
- Развитие представлений учащихся о многоязычном и поликультурном мире, воспитание носителя родной культуры в сопоставительном анализе с иноязычной культурой
- Овладение нормами речевого поведения, принятыми в англоязычном обществе
- Овладение навыками современного языкового тестирования в его устной и письменной формах

Учителям английского языка образовательных учреждений, участвующим в проекте, предоставляется возможность повысить свою профессиональную компетентность в важнейшей на сегодняшний день области их деятельности – обучении стратегиям подготовки к языковым экзаменам. Для этого разработана система тренингов и индивидуальных консультаций, знакомящих с требованиями к каждому экзамену, критериями оценки всех аспектов языковой подготовки, а также с учебными материалами, позволяющими добиться оптимальных результатов при сдаче учащимися языковых экзаменов. Консультации по выбору экзаменационного центра, процедурам и срокам сдачи экзаменов проводятся также для администрации школ и родителей.

Школам, выразившим желание участвовать в Программе, будут предложены методические решения по построению дополнительных учебных планов по английскому языку, подбору учебных материалов и организации процесса подготовки и сдачи Кембриджских экзаменов. При разработке учебных планов учитывается количество имеющихся часов и проводится анализ соответствия используемых материалов требованиям по каждому экзамену. Для этой цели привлекаются специалисты в области языкового тестирования, ученые и методисты, обеспечивается взаимодействие школ как со специалистами Программы, так и друг с другом. В рамках Программы организуется пробное тестирование, позволяющее определить уровень обучаемых в рамках Общеевропейской шкалы и степень их готовности к тому или иному экзамену. Проводятся также языковые конкурсы и фестивали для учащихся с вручением книжных призов. Учителя, работающие по Программе “Cambridge English”, обеспечиваются бесплатными комплектами учебных материалов, рекомендованных Программой. Компания «Британия» предоставляет специальные скидки школам-участницам в приобретении учебной литературы. Учителя, наиболее активно участвующие в Программе, будут поощряться методическим тренингом в Кембридже.

Результаты выполнения программы “Cambridge English” включают личностные, метапредметные и предметные результаты, которые измеряются с помощью сдаваемых учениками Кембриджских экзаменов того или иного уровня сложности.

Общее описание экзаменов

Кембриджские экзамены **Young Learners Exams** соответствуют уровням A1-A2 Общеевропейской шкалы и имеют свои три уровня: **Starters, Movers** и **Flyers**. Они рассчитаны на детей от 7 до 12 лет. Экзамены разработаны по принципу наращивания сложности таким образом, что дети начинают с простых слов и выражений на уровне Starters и постепенно подходят к более сложным языковым единицам на уровнях Movers и Flyers. Экзамены **YLE** направлены на развитие основных навыков: аудирования, чтения, письма и говорения, что проверяется в соответствующих частях экзамена. Каждый ребенок сдает устную часть, которую принимает квалифицированный экзаменатор, поэтому в процессе подготовки дети должны учиться активно использовать английский язык, говорить на нем. Экзамены содержат такие задания, как рисование, раскрашивание и решение головоломок, что является отличным мотивирующим фактором.

KET соответствует уровню A2 Общеевропейской шкалы.

Владение языком на уровне A2 предполагает:

- понимание простых вопросов и указаний
- выражение мнений и просьб
- заполнение анкет, бланков, написание коротких писем или открыток, связанных с предоставлением личных данных.

KET состоит из трёх частей:

Чтение и письмо (1 час 10 минут)
Необходимо прочесть и понять простой текст, например, вывеску, брошюру, газету или журнальную статью. Также требуется заполнить пропуски в простых предложениях и написать короткое сообщение или записку объёмом примерно 25 слов.

Восприятие на слух (30 минут)
Нужно понимать объявления и другую информацию, представленную на аудионосителе в достаточно медленном режиме воспроизведения.

Устная речь (10 минут)
Требуется принять участие в разговоре, задавая простые вопросы и отвечая на них. Эта часть экзамена проходит в паре с партнером или группе из трёх человек.

PET соответствует уровню B1 Общеевропейской шкалы.

Уровень B1 подразумевает:

- понимание основного содержания четких указаний и публичных сообщений
- навыки общения в ситуациях, которые могут возникнуть во время туристической поездки в англоязычную страну
- умение задавать простые вопросы и принимать участие в разговорах в деловых ситуациях
- написание писем, составление записок на знакомые темы.

Подготовка к PET обеспечивает овладение перечисленными навыками.

PET состоит из трёх частей:

Чтение и письмо (1 час 30 минут)
Необходимо прочитать и понять основное содержание вывесок, журналов, газет, показать наличие словарного запаса при выполнении таких заданий, как написание короткого сообщения, а также рассказа или статьи объёмом примерно в 100 слов.

Восприятие на слух (30 минут)
Проверяется понимание объявлений, интервью, разговоров на бытовые темы. Необходимо понимать отношение и намерения говорящих.

Устная речь (12 минут)
Требуется принять участие в разговоре, задавая вопросы, отвечая на них, свободно рассуждая о своих вкусах и предпочтениях. Эта часть экзамена сдается в паре с партнером или в группе из трёх человек.

FCE соответствует уровню B2 Общеевропейской шкалы.

FCE состоит из пяти частей:

Чтение (1 час 15 минут)
Проверяются все навыки чтения: понимание общего смысла текста, умение разобраться в деталях, выявить и интерпретировать мнения и субъективные оценочные суждения.

Письмо (1 час 30 минут)
Предлагаются два задания (обязательное и по выбору). В первом случае требуется написать письмо, во втором – это может быть статья, отчет, эссе, рассказ или снова письмо. Ожидаемый объем написанного 120-180 слов.

Лексико-грамматическая часть (1 час 15 минут)
Содержит 65 вопросов лексико-грамматической направленности

Восприятие на слух (40 минут)
Содержит 30 вопросов, направленных на проверку разных навыков аудирования (понимание общего смысла и контекста, умение уловить детали, интерпретировать модальность или отношение говорящего к сюжету).

Устная речь (14 минут)
Проверяет как монологическую, так и диалогическую речь (в том числе умение задать вопросы и получить необходимую информацию); кандидат во время экзамена взаимодействует с другим кандидатом, своим партнером по устной части экзамена, а также с экзаменатором.

ПРОГРАММА

дополнительного образования по английскому языку

Технология подготовки учащихся к сдаче международных Кембриджских экзаменов (A1 – B2)

2 – 11 классы

Данная программа* предназначена для учащихся, проявляющих особый интерес к изучению английского языка и желающих подготовиться к успешной сдаче международных экзаменов.

Цель программы: приобретение учащимися практических навыков подготовки и сдачи экзаменов по английскому языку в формате Кембриджских сертификатов в соответствии с Общеевропейской шкалой оценки владения иностранным языком (Common European Framework of Reference).

Приоритетные задачи программы:

- повторить, обобщить и расширить лексико-грамматический материал соответствующего уровня
- развить коммуникативную компетенцию учащихся в устной и письменной речи
- познакомить учащихся с форматами соответствующих экзаменов и требованиями к ответам
- сформировать определенные практические навыки и умения, необходимые для успешного выполнения экзаменационных заданий
- развить стратегическую компетенцию учащихся, гибкость и способность ориентироваться в типах экзаменационных заданий
- научить анализировать и объективно оценивать результаты собственной учебной деятельности
- развивать творческий потенциал учащихся.

* В основу данной программы были положены разработки старшего преподавателя кафедры филологического образования Санкт-Петербургской академии постдипломного педагогического образования Ирины Владимировны Ларионовой, любезно предоставленные ею для данного проекта.

Cambridge English

Данная программа рассчитана на учащихся начальной и средней школы, планирующих сдавать международный экзамен по английскому языку в формате Кембриджских сертификатов: от YLE до FCE. Занятия можно проводить в режиме: 2 года по 1(2) часа в неделю (70/140 часов), или один год (70 часов). Экзамены распределяются по классам следующим образом:

Начальная школа – Starters, Movers

5 – 7 классы – Flyers, KET

8 – 9 классы – PET

10 – 11 классы – FCE

Распределение по классам носит рекомендательный характер и может быть адаптировано к условиям учебного заведения. Программа может быть расширена за счет привлечения дополнительного материала (см. таблицу учебных материалов ниже) или сокращена за счет уменьшения времени на объяснение лексико-грамматического материала при хорошей подготовке учащихся. Часть учебного материала можно предложить учащимся для самостоятельной работы.

Предлагаемая программа является практико-ориентированной с элементами анализа и самоанализа учебной деятельности учащихся. Формы работы: парная, групповая, оценка и взаимооценка, анализ работ друг друга и т.д.

Критерии отбора учебного материала обусловлены спецификой экзаменационных форматов, требующих обобщения и систематизации полученных знаний и умений, а также отработки навыков выполнения заданий.

В ходе работы осуществляется как текущий контроль, позволяющий судить об успехах учащихся (качество выполнения тренировочных заданий, анализ и самоанализ выполненных работ), так и итоговый – по окончании курса (выполнение опубликованных вариантов экзамена).

В результате прохождения данной программы учащиеся смогут:

- обобщить и закрепить лексико-грамматический материал и коммуникативные компетенции, необходимые для успешной сдачи экзамена
- овладеть практическими навыками выполнения экзаменационных заданий различного типа

- получить определенную психологическую подготовку к сдаче экзамена
- получить практические навыки анализа предложенного задания, выбора способа его решения и оценки правильности выполнения.

Технология проведения занятий

Предлагаемая программа построена на следующих принципах обучения английскому языку:

- принцип коммуникативной направленности учебного процесса
- принцип создания благоприятного психологического климата на занятиях
- принцип межкультурной ориентированности при изучении английского языка
- принцип образовательной и воспитательной ценности учебных материалов
- принцип активной вовлеченности учащихся в учебную деятельность.

Программа построена с учетом возрастных особенностей учащихся. Каждое занятие носит практический характер. Тематика обсуждения базируется на современных детских и подростковых темах, что формирует мотивацию к дальнейшему совершенствованию языковых навыков.

Обобщение лексического материала тесно связано с отрабатываемым грамматическим материалом, что способствует повторению и автоматизации навыков употребления ранее пройденных структур.

Отработка лексического и грамматического материала проводится в тесной связи с тематикой общения. Учащимся предлагается повторить и закрепить языковой материал, вызывающий наибольшие трудности (фразовые глаголы, устойчивые словосочетания, речевые образцы, словообразование и др.)

Каждый раздел программы включает общее описание раздела, типы текстов и заданий, а также критерии оценки данного раздела.

УЧЕБНО-ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

Первый год подготовки к экзаменам

	Темы	Количество учебных часов	Формы текущего и итогового контроля
1			
2			
3			
4			
5			
6			

Второй год подготовки к экзаменам

	Темы	Количество учебных часов	Формы текущего и итогового контроля
1			
2			
3			
4			
5			
6			

Примечание

Учебно-тематическое планирование осуществляется учебным заведением под руководством консультантов Издательства Кембриджского университета на основе выбранного школой режима подготовки, основного УМК и дополнительных материалов.

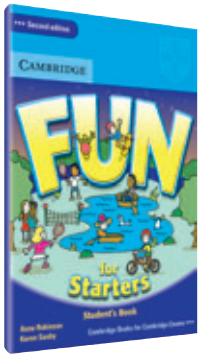
Работа с учителями – участниками проекта

Данная программа предполагает, что учитель хорошо знаком с форматом экзамена, требованиями к выполнению заданий и критериями их оценки и предлагает различные формы работы с преподавателями – участниками проекта Cambridge English: методические семинары, мастерклассы, тренинги, посещение открытых уроков, индивидуальные консультации, встречи с авторами и редакторами учебной литературы.

Ожидаемые результаты

Главным результатом проекта Cambridge English является всесторонее развитие иноязычных знаний, умений и навыков на измеряемых уровнях Европейской шкалы, знакомство учащихся с форматами и требованиями Кембриджских экзаменов, успешная сдача экзамена, соответсвующего их возрасту и уровню языковой подготовки, а также повышение квалификации учителей, участвующих в проекте.

УЧЕБНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
ИЗДАТЕЛЬСТВА КЕМРИДЖСКОГО УНИВЕРСИТЕТА ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К КЕМБРИДЖСКИМ ЭКЗАМЕНАМ



Cambridge English: Young Learners / Young Learners English Tests (YLE)

Fun for Starters, Fun for Movers, Fun for Flyers

Second Edition

Серия состоит из трех учебных пособий для детей 7 – 13 лет, которые полностью соответствуют требованиям одного из уровней Кембриджских экзаменов для детей. Большое внимание уделяется развитию всех четырех видов речевой деятельности (Reading, Writing, Listening, Speaking). Каждый уровень состоит из 50 уроков, на прохождение одного урока требуется 75 – 90 минут работы в классе.

Каждый уровень включает следующие компоненты: Student's Book, Teacher's Book, Audio CD, website: www.cambridge.org/elt/funfor

Для отработки экзаменационных навыков и проверки готовности учащихся к сдаче YLE рекомендуется использовать аутентичные тесты Cambridge Young Learners English Tests соответствующего уровня (Starters, Movers, Flyers).

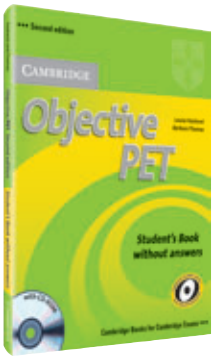
Cambridge English: Key / Key English Test (KET)

Objective KET

Пособие состоит из 20 коротких уроков, направленных на развитие как речевых, так и экзаменационных навыков. Objective KET включает также 10 страниц Exam Folders, целенаправленно знакомящих со стратегией выполнения экзаменационных заданий, 5 страниц Writing Folders, развивающих навыки письменной речи, а также 5 уроков на повторение пройденного материала.

Objective KET включает следующие компоненты: Student's Book, Teacher's Book, Audio CD (2), Workbook (with or without answers), KET for Schools Practice Test Booklet (with or without answers/with or without Audio CD).

Для подготовки к экзамену KET также рекомендуется использовать аутентичные экзаменационные задания Cambridge Key English Tests (выпуски 1-5), включающие по 4 теста, или Cambridge KET for Schools, в которых представлены 2 теста.



Cambridge English: Preliminary / Preliminary English Test (PET)

Objective PET
Second Edition

Пособие рассчитано на 180 часов работы в классе и состоит из 30 уроков (по 6 учебных часов на каждый урок). Каждый урок состоит из 4 элементов: Introduction (20 минут), Reading/Listening и Language Focus (2 часа), Exam and writing folders (40 минут).

Objective PET (Second Edition) включает следующие компоненты: Student's Book (with or without answers), Teacher's Book, Audio CD, Workbook (with or without answers), CD-ROM, PET for Schools Practice Test Booklet (with or without answers), Self-study Pack и website: www.cambridge.org/elt/objectivepet

Complete PET

Complete PET включает 12 уроков по 8 страниц каждый, 6 разделов на повторение по 2 страницы, 3 справочника (по грамматике, письменной и устной речи) и полный аутентичный тест. Это пособие расчитано в первую очередь на подростков.

Complete PET включает следующие компоненты: Student's Book (with or without answers with CD-ROM), Teacher's Book, Audio CDs, Workbook (with or without answers), CD-ROM, Self-study Pack.

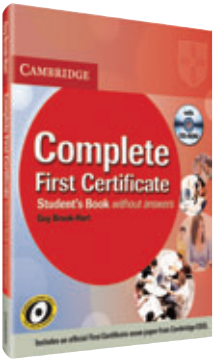
Для подготовки к экзамену PET рекомендуется также использовать аутентичные экзаменационные задания Cambridge Preliminary English Tests (выпуски 1-6), включающие по 4 теста.

Cambridge English: First / First Certificate in English (FCE)

Objective First Certificate
Second Edition

Пособие предполагает работу в течение 90 – 120 часов, состоит из 30 уроков, включает 15 Exam Folders, 15 Writing Folders и 5 уроков на повторение. Данный курс уделяет большое внимание развитию письменной речи и граммотности, помогает преодолеть типичные ошибки, выявляемые с помощью Кембриджского экзаменационного корпуса, обеспечивает эффективное развитие не только экзаменационнх навыков, но и всех коммуникативных компетенций, необходимых в жизни.

Objective First Certificate Second Edition включает следующие компоненты: Student's Book, Self-study Student's Book, Teacher's Book, Audio CD, Workbook (with or without answers).



Complete First Certificate

Пособие состоит из 16 уроков по 8 страниц каждый, 8 разделов на повторение, справочники по грамматике, письменной и устной речи и полный аутентичный тест. CD-ROM позволяет организовать самостоятельную работу учащихся по дальнейшему изучению и отработке экзаменационного материала.

Complete First Certificate включает следующие компоненты: Student's Book (with or without answers with CD-ROM), Teacher's Book, Class Audio CDs, Workbook (with or without answers), CD-ROM, Student's Book Pack.

Для подготовки к экзамену FCE рекомендуется также использовать аутентичные экзаменационные задания Cambridge First Certificate in English for updated exam (выпуски 1-3), включающие по 4 теста.

УЧЕБНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ К КЕМБРИДЖСКИМ ЭКЗАМЕНАМ

(по аспектам и годам обучения)

Классы	Основной УМК	Пособия для развития языковой компетенции
Начальная школа	Fun for Starters, Movers	Primary i-Box Cambridge Copy Collection
Средняя школа (5 – 7 классы)	Fun for Flyers Objective KET	Essential Grammar in Use English Vocabulary in Use Elementary Common Mistakes at KET
Средняя школа (8 – 9 классы)	Complete PET Objective PET Insight into PET	Cambridge Grammar for PET Cambridge Vocabulary for PET English Vocabulary in Use Pre-intermediate and Intermediate Common Mistakes at PET
Средняя школа (10 – 11 классы)	Complete First Certificate Objective First Certificate	Cambridge Grammar for First Certificate Cambridge Vocabulary for First Certificate English Grammar in Use English Vocabulary in Use Upper-intermediate Common Mistakes at FCE

	Пособия для развития речевой компетенции	Контроль (входной и итоговый)	Справочные материалы
	Cambridge Young Readers Storybooks Cambridge Young Readers Factbooks Cambridge Copy Collection	Cambridge Young Learners English Tests (Starters, Movers)	Primary i-Dictionary Primary i-Dictionary Picture Dictionary
	Cambridge Discovery Readers levels 1 – 2 Cambridge English Readers levels 1 – 2	Cambridge Young Learners English Tests (Flyers) KET Examination Papers KET Extra Tests KET for School Examination Papers	Cambridge Essential Dictionary
e	Cambridge Discovery Readers levels 3 - 4 Cambridge English Readers levels 3 - 4 Strategic Reading levels 1 – 2	PET Examination Papers PET Extra Tests PET for Schools Examination Papers	Cambridge School Dictionary Cambridge Learner's Dictionary
	Cambridge Discovery Readers level 5 Cambridge English Readers level 5 Strategic Reading level 3	FCE Examination Papers	Cambridge School Dictionary Cambridge Advanced Learner's Dictionary

Примечание

Распределение рекомендуемой литературы по этапам обучения носит рекомендательный характер и может быть адаптировано к конкретным условиям общеобразовательного учреждения.

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Представительство Cambridge University Press в России

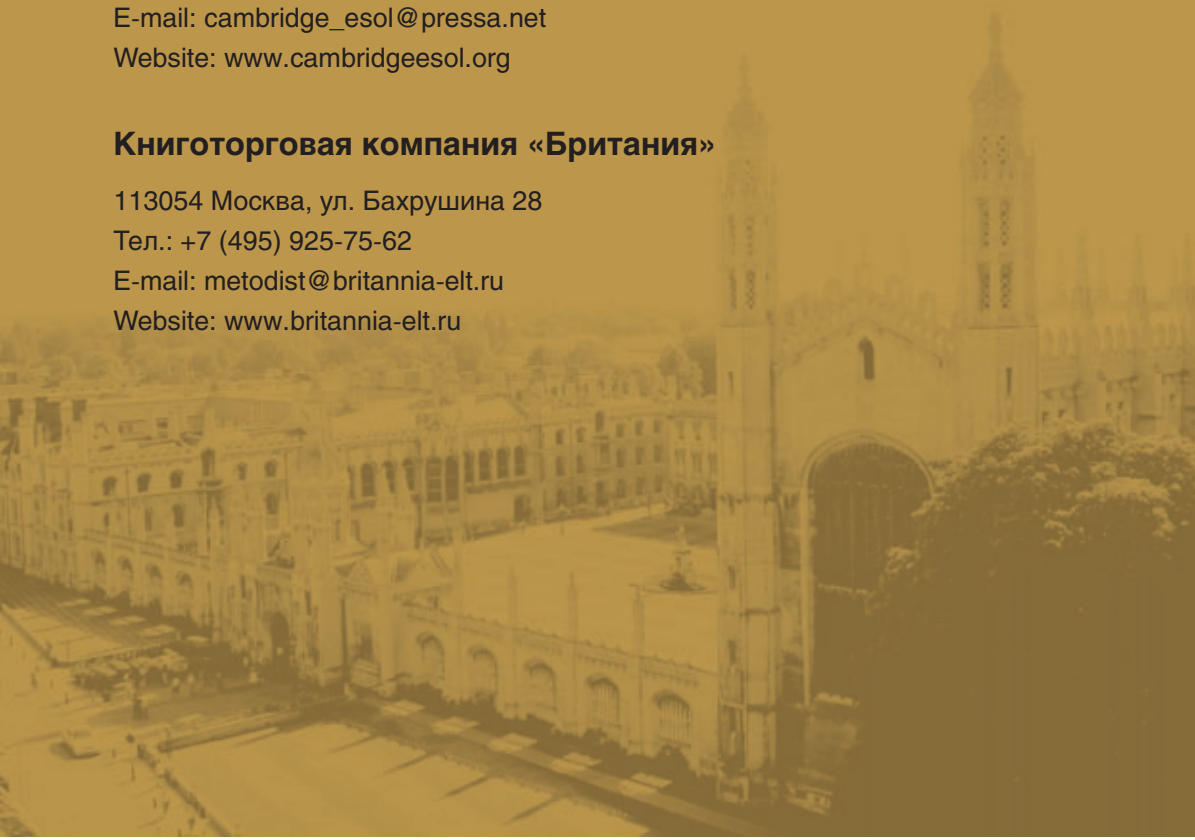
119072 Москва ГСП, Берсеньевская наб., 20/2, офис 421
Тел.: +7 (495) 959 05 24
Факс: +7 (495) 959 06 74
E-mail: cuprus@aha.ru
Website: www.cambridge.org/elt/ru

Представительство Cambridge ESOL в России

119072 Москва ГСП, Берсеньевская наб., 20/2, офис 702
Тел.: +7 (495) 959 04 60
E-mail: cambridge_esol@pressa.net
Website: www.cambridgeesol.org

Книготорговая компания «Британия»

113054 Москва, ул. Бахрушина 28
Тел.: +7 (495) 925-75-62
E-mail: metodist@britannia-elt.ru
Website: www.britannia-elt.ru



UNIVERSITY *of* CAMBRIDGE
ESOL Examinations

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Britannia
[Британия]